

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 89 (1971)  
**Heft:** 22

**Artikel:** Erdgasleitung Niederlande-Schweiz-Italien  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-84869>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Während im Jahre 1968 das Ferngasleitungsnetz der Gasverbund Ostschweiz AG<sup>1)</sup> schon in vollem Bau stand, entwickelte die *N. V. Nederlandske Aardolie Maatschappij* (NAM) das Projekt einer Erdgaspipeline von Holland durch die Schweiz (als günstigstes Alpen transitland) in den Raum Mailand, um die Absatzmärkte der neuen holländischen Erdgasvorkommen zu versorgen. Der Schweiz bot diese geplante hochleistungsfähige Transitleitung eine wohl einmalige Möglichkeit zur Verbesserung ihrer eigenen Gasversorgung. Die Verhandlungen zwischen den drei Staaten Holland, Italien und Schweiz zogen sich aus verschiedenen Gründen von 1968 bis 1971 hin, wonach es im März dieses Jahres zu einem rechtswirksamen Abschluss der Verträge kam.

Die Pipeline wird aus Rohren von rund 900 mm Durchmesser bestehen und mit hohem Betriebsdruck arbeiten. Sie erreicht die Schweizergrenze in der Gegend Rheinfelden/Möhl, durchquert Jura und Mittelland durch die Räume Olten/Aarau – Suhrental – Entlebuch – Sörenberg und die Alpenregion durch das Haslital und Goms und gelangt über Griespass und Formazzatal in den Raum Domodossola. Sie stellt das bisher grösste Erdgastransportprojekt Westeuropas dar und soll zwischen Frühjahr 1971 und Weihnachten 1973 verwirklicht werden.

Die der Schweiz zugesicherte Gasmenge von 500 Mio m<sup>3</sup> pro Jahr kann zu versorgungspolitisch und wirtschaftlich günstigen Bedingungen unseren drei regionalen Gasversorgungsgebieten Westschweiz, Mittelland und Ostschweiz zugeführt und über deren Netze den Verbrauchern zugänglich gemacht werden. Dazu bedarf es aber noch der Gründung zweier neuen Organe, nämlich einer Gesellschaft für den *Bau und Betrieb* der Transitleitung mit italienischer und schweizerischer Beteiligung nach Massgabe der Bundesgesetzgebung über Rohrleitungsanlagen, und einer rein schweizerischen Erdgasgesellschaft für die landesinterne

<sup>1)</sup> Siehe K. Saner: Aktuelle Probleme der Gasversorgung, ferner G. Weber und O. Erb: Projektierung und Bau des Gas-Fernleitungsnetzes der Gasverbund Ostschweiz AG. SBZ 88 (1970), H. 40, S. 889 bis 909.

*Beteiligung* an der Transitgesellschaft, für die *Verteilung* der anfallenden Gasmengen sowie für die *Sicherung* und *Erweiterung* der eigenen Erdgasversorgung. Als Gründer treten der Verband Schweizerischer Gaswerke, die Gasverbund Mittelland AG, die Gasverbund Ostschweiz AG und die GAZNAT SA auf.

Der geplanten Leitung darf die Bedeutung einer eigentlichen europäischen Nord-Süd-Achse für den Erdgastransport zugesprochen werden, in die unterwegs auch Gas anderer Herkunft eingespeist und der an verschiedenen Stellen Gas entzogen werden kann, vorausgesetzt, dass es die geeigneten chemischen und thermischen Eigenschaften aufweist. Unserem Lande bringt das folgende Vorteile:

- Verbreiterung der Grundlage unserer überwiegend von Erdölprodukten abhängigen Energieversorgung durch einen zusätzlichen Energieträger
- das zu liefernde Erdgas stammt aus Europa selbst
- die Preise des Erdgases sind wesentlich stabiler als die Erdölpreise
- Erdgas ist eine unter dem Gesichtspunkt des Umweltschutzes saubere Energie
- der Transport grosser Mengen Erdgas in einer grosskalibrigen Rohrleitung ist wesentlich billiger als in einer kleinen, nur für die schweizerischen Bedürfnisse bemessenen Leitung
- die Versorgungssicherheit einer Transitleitung dürfte grösser sein als einer solchen, die in der Schweiz endet
- die geplante Leitung kann später allenfalls auch für den Transport von Gas anderer Herkunft benutzt werden.

Das durch die vorgesehene Pipeline erheblich angestiegene Erdgasangebot wird die Energiebilanz unseres Landes nicht grundlegend verändern, jedoch die Stellung der rückstandsfreien Energieträger verstärken. Es ist ferner zu hoffen, dass das entstehende schweizerische Erdgasnetz mit der Zeit auch Anschluss an das französische Netz finden wird, das durch Erdgasgewinnung aus Frankreich selbst sowie durch Bezüge aus Nordafrika gespeist wird.

## Gründung der schweizerischen Gesellschaft für Reinraumtechnik

DK 061.6:661.92.004.55:62

Die *Reinraumtechnik* befasst sich mit allen Fragen, die mit der Anwendung, der Auslegung, dem Betrieb, der Kontrolle und der Überwachung von reinen Räumen und reinen Werkbänken zusammenhängen. Als reiner Raum wird ein abgeschlossener Bereich bezeichnet, in welchem ein bestimmter Reinheitsgrad der Luft innegehalten werden soll. Die Bedeutung von Räumen oder abgegrenzten Arbeitsplätzen, deren Luft einen möglichst niedrigen Gehalt an Staub, Mikroorganismen oder anderer Verunreinigungen aufweisen soll, hat in den letzten Jahren stark zugenommen. Strenge Anforderungen an den Reinheitsgrad der Luft werden heute vor allem auf folgenden Gebieten gestellt: in Operationssälen und Intensivpflegestationen, in der pharmazeutischen Praxis bei der aseptischen Arzneimittelfertigung, bei allen mikrobiologischen Arbeiten sowie in der feinmechanischen und elektronischen Industrie bei allen staubempfindlichen Arbeitsprozessen.

Auf Grund von Umfragen im vergangenen Jahr ist ein Initiativkomitee zur Überzeugung gelangt, dass in unserem Land eine Organisation, die sich besonders mit Fragen der Reinraumtechnik befasst, wünschenswert wäre. Das allgemeine Interesse nach vermehrter Zusammenarbeit auf

diesem Gebiet führte am 26. März 1971 zur Gründung einer schweizerischen Gesellschaft für Reinraumtechnik (SRRT); zu ihrem ersten Präsidenten wurde Dr. Ing. W. Ziemba, Zürich, gewählt.

Vorgängig der Gründerversammlung fand eine *Vortragstagung* an der ETH Zürich statt, an welcher Referenten aus dem In- und Ausland über aktuelle Probleme der Reinraumtechnik sprachen (siehe Programm im Heft 9 dieses Jahrganges, S. 217).

*Ziel und Zweck* der neugegründeten Gesellschaft sind, in Zusammenarbeit mit Behörden, der Industrie, Hochschulen, technischen Verbänden und Forschungsinstituten die Reinraumtechnik kennenzulernen, weiterzuentwickeln und zu normieren. Zur Förderung dieser Aufgabe ist die Gesellschaft bemüht:

- durch Bildung verschiedener Fachgruppen die individuellen Interessen an der Reinraumtechnik differenziert zu berücksichtigen
- Normen und Richtlinien für den Betrieb, die Kontrolle und die Überwachung von reinen Räumen und reinen Werkbänken zu erstellen